

证书号第3981703号



# 实用新型专利证书

实用新型名称：一种可分离式花盆

发 明 人：康燕

专 利 号：ZL 2014 2 0371958.7

专利申请日：2014年07月02日

专 利 权 人：浙江财经大学

授权公告日：2014年12月10日

本实用新型经过本局依照中华人民共和国专利法进行初步审查，决定授予专利权，颁发本证书并在专利登记簿上予以登记。专利权自授权公告之日起生效。

本专利的专利权期限为十年，自申请日起算。专利权人应当依照专利法及其实施细则规定缴纳年费。本专利的年费应当在每年07月02日前缴纳。未按照规定缴纳年费的，专利权自应当缴纳年费期满之日起终止。

专利证书记载专利权登记时的法律状况。专利权的转移、质押、无效、终止、恢复和专利权人的姓名或名称、国籍、地址变更等事项记载在专利登记簿上。



局长  
申长雨

申长雨



Certificate No. 3981703



Beijing Haidian District Local Taxation  
Bureau  
State Intellectual Property Office stamp  
duty withholding stamp

# Certificate of utility model patent

Utility Mode Name: a detachable flowerpot

Patent No.: ZL 2014 2 0371958.7

Application date: 02 July, 2014

Patentee: Zhejiang University of Finance and Economics

Authorization announcement Date: 10 December, 2014

On the basis of a preliminary examination conducted by the State Intellectual Property Office, this utility model is found to have satisfied the requirement as laid down in the Chinese Patent Law.

The patent right for utility model is hereby granted and recorded on the Patent Register and this certificate is awarded accordingly. This patent right shall take effect as of the announcement date of patent grant.

This patent right shall be valid for 10 years, counted from the date of filing. The patentee is required to pay the annual fee in accordance with the provisions of the Chinese Patent law and the implementation regulation thereof. The annual fee for this patent has to be paid before July 2nd of each year. Where the patentee fails to pay the annual fee as required, this patent right shall be terminated at the expiration of the prescribed time limit.

In this certificate, the legal status of this patent right at registration is recorded and such matters as transfer, pledge, invalidation, termination, restoration of this patent right or change of the patentee's name, nationality or address shall be carried in the Patent Register.



Director

Shen Changyu

申长宇

Intellectual Property  
Office of the P.R.C)  
December 10, 2014



本证书由中华人民共和国人力资源和社会保障部批准颁发。它表明持证人通过国家统一组织的考试，取得相应语种、级别的翻译专业资格（水平）。

This is to certify that the bearer of the Certificate has passed national examination organized by the Chinese government departments and has obtained qualifications for being an interpreter/translator of the level and language indicated in this Certificate.



Ministry of Human Resources and Social Security  
The People's Republic of China



持证人签名:

Signature of the Bearer

Yanzi Zhang

编号: 08000893  
No.

姓名: 张燕子  
Full Name

性别: 女  
Sex

出生年月: 1979年08月  
Date of Birth

证书编号: 08093320127040217  
Certificate No.



Authorized by  
China Foreign Languages  
Publishing & Distribution Administration

语种: 英语  
Language

资格级别: 二级笔译  
Qualification Level Translator Level II

专业类别: /  
Professional Type

批准日期: 2008年11月09日  
Approval Date

签发单位盖章:

Issued by

签发日期: 2009 年 02 月 23 日

Issued on



## Certificate

This is to certify that the bearer of the Certificate has passed national examination organized by the Chinese government departments and has obtained qualifications for being an interpreter/translator of the level and language indicated in this Certificate.

Signature of the Bearer  
(sig.)

Ministry of Human Resources and Social Security The People's Republic of China(sealed)

No. 08000893

Full Name: Yanzi Zhang  
Sex: Female

Language: English

Qualification Level: Translator Level II

DOB: August, 1979  
Certificate No. 08093320127040217  
(sealed)

Professional Type:  
Approval Date: 9 September, 2008  
Issued by :  
Human Resources Administration of Zhejiang province(sealed)

Authorized by Authorized by China  
Foreign Languages Publishing &  
Distribution Administration

Issued on: 23 February, 2009